



## **offener einstufiger Planungswettbewerb 1250 JAHRE INNICHEN, NEUGESTALTUNG PFLEGPLATZ**

**concorso di progettazione a procedura aperta ad un grado  
1250 ANNI SAN CANDIDO, NUOVA SISTEMAZIONE PIAZZA DEL MAGISTRATO**

### **Preisgerichtssitzung 24.04.2017**

### **Seduta della commissione giudicatrice 24.04.2017**

Josef Resch Haus, Innichen - ore 08:30 Uhr - Centro Josef Resch, San Candido

### **Protokoll / Verbale**

Am 24.04.2017 um 8:30 beginnt die Sitzung des Preisgerichtes zum Planungswettbewerb Pflegplatz Innichen.

Die Bürgermeisterin und Mitglied des Preisgerichtes Rosmarie Burgmann begrüßt die anwesenden Preisrichter: Schäfer Anna, Schatzer Elisabeth, Walter Angonese, Armando Ruinelli und den Koordinator Hansjörg Plattner.

Frau Bürgermeister schlägt Armando Ruinelli als Vorsitzenden des Preisgerichtes vor. Die Anwesenden stimmen dem Vorschlag zu, Armando Ruinelli nimmt die Ernennung an.

Der Vorsitzende eröffnet die Arbeiten und schlägt als ersten Schritt eine Besichtigung des Wettbewerbsareals vor. Das Preisgericht führt einen Lokalausgang durch.

[...]

06

Das Projekt zieht zwei Linien über den Platz und setzt an dessen Schnittpunkt ein klares, einfaches und massives Volumen:

Die beiden Linien erinnern an die beiden Römerstraßen, an cardo und decumanus, sowie an die nord-süd verlaufende Wiere.

Das Volumen ist ein Baukörper aus Stein in den an seinen verschiedenen Seiten Hohlräume eingeschnitten sind: an der Nordseite der Klangraum für die Musikkapelle, an der Südseite die Nische für den Kiosk, an der Ostseite eine Loggia als Schauraum bzw. Trinkbrunnen.

*Alle ore 8:30 del 24.04.2017 inizia la seduta della commissione giudicatrice del concorso di progettazione Piazza del Magistrato San Candido.*

*La sindaca e membro della commissione giudicatrice Rosmarie Burgmann saluta i presenti membri della commissione giudicatrice: Schäfer Anna, Schatzer Elisabeth, Walter Angonese, Armando Ruinelli e il coordinatore Hansjörg Plattner.*

*La sindaca propone Armando Ruinelli quale presidente della commissione giudicatrice. I presenti approvano la proposta, Armando Ruinelli accetta la nomina.*

*Il presidente apre i lavori e propone quale primo passo una visita all'area di progetto. La commissione fa un sopralluogo.*

06

*Il progetto traccia due linee sulla piazza e posiziona, lì dove queste si incontrano, un volume chiaro, semplice e massiccio:*

*Le due linee sono un riferimento alle due strade romane, a cardo e decumano, nonché al canale che percorreva in direzione nord-sud.*

*Il volume è un edificio di pietra, con vuoti scavati sui vari lati: sulla parete nord lo spazio sonoro per la banda musicale, sul lato sud la nicchia per il chiosco, sul lato est una loggia quale spazio espositivo o fontana.*

Der Baukörper teilt die große Freifläche in einen kleineren Platz im Norden und einen großen Platz im Osten. Beide Plätze sind leer und garantieren damit zum einen den direkten Durchblick von der Michaelskirche bis zum Senfterplatzl – also die Verbindung der Fußgängerzonen – zum anderen eine große Flexibilität in der Nutzung. Die beiden Linien deuten sehr zurückhaltend eine Differenzierung der Plätze an: beim kleineren Platz einen eher begrünten Bereich im Westen und einen Bereich für Veranstaltungen im Osten, beim großen Platz ein den Fußgängern vorbehaltener Bereich im Norden und ein dem fließenden und ruhenden Verkehr vorbehaltener Bereich im Süden.

Das Preisgericht empfiehlt das Steinvolumen in seiner Höhe und Ausdehnung feiner auf den Bestand abzustimmen, ev. in dem auch noch eine Nische für einen Ausschank bei Festen eingeschoben wird (ev. Mehrfachnutzung der Loggia an der Ostseite). Der Klangraum an der Nordseite sollte mit einem Tor versehen werden, das geschlossen bleibt wenn keine Konzerte stattfinden – damit verstärkt sich die massive Erscheinung des Steinkörpers. Die Baumreihe entlang der Westseite des kleineren Platzes sollte etwas freier gestaltet werden, etwas mehr Grün könnte eingefügt werden.

*L'edificio divide lo spazio grande libero in una piazza più piccola a nord e una piazza grande a est. Entrambe le piazze sono vuote garantendo in questo modo da una parte una visuale diretta dalla chiesa di San Michele alla piazzetta Senfter – dunque il collegamento delle zone pedonali – dall'altra parte una grande flessibilità di utilizzo. Le due linee indicano in modo cauto una differenziazione delle piazze: per la piazza piccola una parte più a verde sul lato ovest e una parte per manifestazioni a est, per la piazza grande una parte a nord riservata ai pedoni e a sud una parte dedicata al traffico sia fermo che in movimento.*

*La commissione giudicatrice consiglia di tarare ancora meglio il volume di pietra nella sua altezza e dimensione in riferimento al contesto, eventualmente inserendo un ulteriore nicchia per un banco (o utilizzando la loggia sul lato est anche per questo). Lo spazio musicale sul lato nord dovrebbe essere dotato di un portone che potrà rimanere chiuso quando non ci sono concerti – aumentando così la presenza massiccia del corpo in pietra. La fila di alberi lungo il lato ovest della piazza più piccola dovrebbe essere sistemata in modo più libero, potrebbe essere inserito ulteriore verde.*

[...]

Gezeichnet/firmato

Armando Ruinelli  
Walter Angonese  
Elisabeth Schatzer  
Rosmarie Burgmann  
Anna Schäfer

Hansjörg Plattner  
28.04.2017